

**Zeitschrift:** Revue historique vaudoise  
**Herausgeber:** Société vaudoise d'histoire et d'archéologie  
**Band:** 39 (1931)  
**Heft:** 3

**Quellentext:** Ordonnance contre l'emigration  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

clarté. Sa communication paraîtra dans la *Revue historique vaudoise* où ses auditeurs prendront le plus vif plaisir à la relire, le plus grand profit aussi comme ceux qui, absents, la liront pour la première fois.

La séance est levée à 16 h. 20.

---

## ORDONNANCE CONTRE L'EMIGRATION

---

Les circonstances difficiles au milieu desquelles se trouvaient chez nous les agriculteurs au XVIII<sup>me</sup> siècle engageaient souvent les campagnards à quitter leurs villages pour aller chercher un emploi dans les villes ou même pour se rendre en Amérique. Le gouvernement de Berne chercha, par des Edits, à arrêter cette désertion des campagnes. Le résultat de cette activité législative se révéla complètement insuffisante et LL. EE. multiplièrent les avertissements et les défenses, sans songer à faire disparaître les causes profondes du mal.

Voici, à ce sujet, une ordonnance de 1741.

*L'Avoyer et Conseil de la Ville de Berne, Notre salutation  
promise, Cher et féal Ballif,*

Nous avons reçu des avis asseurés que nonobstant nos fréquents mandats et deffences, il se trouve cependant des Gens qui s'émancipent d'induire et d'engager non seulement des personnes seules, mais des familles entières de nos sujets pour aller à la Caroline et à la Géorgie sous des promesses de néant, qui n'ont aucun fondement, quoy que nous ayons à diverses fois fait avertir nos sujets de ne pas entreprendre de pareils voyages, d'autant qu'ils sont par là induits à une perdition entière et qu'ils s'attirent par là toutes sortes de

misères, si bien que nous avons trouvé nécessaire, par un effet de notre pourvoyance paternelle de vous engager de rechef par les présentes de leur deffendre très sérieusement de pareils voyages et entreprises, sous la punition irrémis-sible qui est portée dans nos Mandats émanés à ce sujet, afin qu'ils puissent se préserver avec les leurs d'un mal éminent et d'une ruine entière. Dieu soit avec vous. Donné le 30 mars 1741.

---

## LAUSANNE <sup>1</sup>

### Promenades historiques et archéologiques.

---

Le petit volume que nous annonçons fera plaisir aux touristes, aux personnes en séjour, au public en général et spécialement aux Lausannois qui ne connaissent guère leur ville. Tous trouveront dans cet ouvrage une abondance de renseignements intéressants, clairement présentés et de nature à satisfaire les lecteurs les plus curieux de tout connaître. Il faut remercier la maison Payot qui a publié ce guide, et les auteurs des excellentes notices dont il se compose.

Précédé d'une préface de M. Charles Gilliard, professeur à l'Université, il s'ouvre par une introduction historique dans laquelle M. Maxime Reymond passe en revue avec clarté et concision le passé de la ville, et par une notice de M. Fr.-Th. Dubois relative aux armes de Lausanne. Au cours de huit promenades historiques, dont chacune est con-

<sup>1</sup> G.-A. Bridel et D<sup>r</sup> Eug. Bach. *Lausanne, Promenades historiques et archéologiques*, avec la collaboration de Maxime Reymond, Fr.-Th. Dubois, H. Fæs. Préface de Charles Gilliard, Professeur d'histoire à l'Université. Librairie Payot & C<sup>o</sup>, Lausanne.